

輔仁大學跨文化研究所

生成式 AI 以及 AI 輔助科技之使用規範說明¹

Guidelines for the Use of Generative AI and AI-Assisted Technologies at the Graduate Institute of Cross-Cultural Studies, Fu Jen Catholic University

113.2.18 113 學年度第 2 學期第 1 次所務會議通過

Approved on February 18, 2025, by the first departmental meeting, 2nd second semester, Academic Year 113

<p>1. 依據外語學院 113 學年度第 1 學期院務發展委員會會議通過之「輔仁大學外語學院生成式 AI 使用原則說明」，本所訂定以下生成式 AI 及 AI 輔助科技使用規範。</p>	<p>1. In accordance with the "Principles for the Use of Generative AI" approved by the College of Foreign Languages during the first semester of the 113th academic year, the institute has established the following regulations on the use of generative AI and AI-assisted technologies.</p>
<p>2. 本所學生所繳交之論文、作品、書面報告、技術報告或專業實務報告，應由學生親自撰寫且自行創作，如有使用生成式 AI 之舞弊情事，包含任何透過生成式 AI 及 AI 輔助科技且未遵循符合學術倫理使用規範之學術相關繳交作業與論文，將依「輔仁大學學生獎懲辦法第七條第 19 款與第九條第 7 款」懲處。</p>	<p>2. Thesis, works, written reports, technical reports or professional practice reports submitted by our students should be written and created by the students themselves. If there is any fraud in the use of generative AI, including using generative AI or AI-assisted technologies without adhering to academic integrity guidelines, will be subject to disciplinary action under "Article 7, Section 19 and Article 9, Section 7 of the Fu Jen Catholic University Student Honor and Disciplinary Regulations".</p>
<p>3. 本規範適用於本所開設課程之所有學生，在產出以上所述原創性學術作品過程中，若無授課教師之同意，不得使用生成式 AI 及 AI 輔助科技之工具。</p>	<p>3. These guidelines apply to all students enrolled in courses offered by our institute. Without the instructor's explicit permission, students may not use generative AI or AI-assisted tools when producing original academic work as described above.</p>
<p>4. 教師於授課及指導學生時，得自行決定是否同意學生使用生成式 AI。如經教師同意，學生應明確標註使用生成式 AI 產出之內容，並遵守學術倫理。</p> <p>(1) 學生使用時應註明應用動機、範圍及出處，標註或說明 AI 產生內容於作業、報告或論文之段落。</p>	<p>4. Instructors have the discretion to allow or prohibit the use of generative AI in coursework and research supervision. If permission is granted, students should clearly mark the content produced using generative AI and abide by academic ethics.</p> <p>(1) Clearly indicate the motivation, scope, and sources of AI-generated content and properly mark AI-generated sections in their assignments, reports, or theses.</p>

¹ 本規範主要參考輔仁大學英文系「針對生成式 AI 以及 AI 輔助科技之使用規範說明」及「國立臺灣大學外國語文學系學生使用生成式 AI 參考指引」。

This guideline is primarily based on the "Guidelines on the Use of Generative AI and AI-Assisted Technology" from the Department of English at Fu Jen Catholic University and "Statement on the Appropriate Use by DFLL Students of Generative Artificial Intelligence Based Software Applications" from the Department of Foreign Languages and Literatures at National Taiwan University.

<p>(2) 使用 MLA、APA 等引用格式註明使用之生成式 AI 或相關軟體。</p> <p>(上述標註參考範例，詳見附錄一、附錄二。資料來源： http://english.fju.edu.tw/faculty_area_detail.asp?OFT_No=34</p>	<p>(2) Use proper citation formats such as MLA, APA and other relevant referencing styles to acknowledge AI-generated content.</p> <p>(Examples of proper citations are provided in Appendix I and Appendix II. Reference: http://english.fju.edu.tw/faculty_area_detail.asp?OFT_No=34 [Department of English, Fu Jen Catholic University])</p>
<p>5. 鑑於課程性質有所差異，任課教師可在課程大綱中訂定生成式 AI 及 AI 輔助科技使用的具體執行規範，惟此等規範須符合第二條、第三條及第四條之相關規定。</p>	<p>5. Considering the differences in course nature, instructors may establish specific guidelines for the use of generative AI and AI-assisted technology in their course syllabus. However, these guidelines must comply with the relevant provisions in Articles 2, 3, and 4 of this document.</p>

Appendix I: In-Text Citations

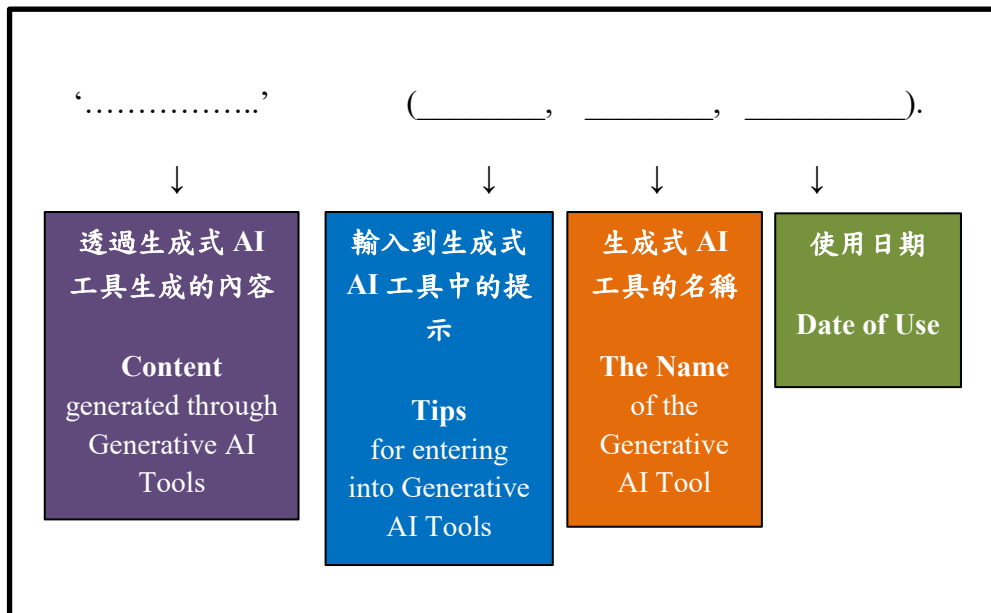
附錄一：內文引用

- 未正確地記錄、引用及註明在書面作業中使用的生成式 AI 及 AI 輔助工具，視為抄襲行為，並因此構成學術不端行為。
- Failure to properly document, cite, and acknowledge the use of generative AI and AI-assisted tools in written assignments will be considered plagiarism and, therefore, an act of academic misconduct.

Types of Citations 引用類型	Examples 範例
Verbatim citation of the text 逐字引用	Geology can be defined as the science that “studies the upper layers of the earth” (“What is geology?”, answer by ChatGPT, 23 Mar. 2023).
Paraphrase of the text 重述生成文字	As a geologist, Martina Musterfrau does not study all our planet’s interior, but only its upper layers (“What is geology?”, answer by ChatGPT, 23 Mar. 2023).
Translation 翻譯	“Comme je descendais des Fleuves impassibles (Rimbaud). “Downstream on impassive rivers suddenly (translation Samuel Beckett). “As I went down the impassive rivers” (translation Deepl, 5 Apr. 2023).

<p>Image or Figure 圖片或表格</p>	 <p>Image 1: “Image of Mark” image generated by Stable Diffusion, 28 Mar. 2023.</p>
<p>Sentence refinement (*This citation is put in a footnote)</p> <p>句子潤飾 (*可以呈現於註腳。)</p>	<p><i>Is it necessary to provide a formal response to such emails? For instance, should we simply acknowledge receipt of the email and indicate that we will review the details within our department?.</i>²</p> <hr/> <p>² “Revise the following text in formal English,” ChatGPT, 20 Apr. 2024.</p>
<p>Brainstorming (*The citation is put in a footnote)</p> <p>發想 (*可以呈現於註腳。)</p>	<p>Teaching in the presence of ubiquitous GenAI tools should be considered a dynamic endeavor and necessitates flexibility.¹</p> <hr/> <p>¹ “Give me some ideas about how to begin the first paragraph of a paper that talks about the use of generative AI tools,” ChatGPT, 20 Apr. 2024.’</p>

- 對於上述未明確規範的文字引用形式，請參照以下提供的一般格式。注意，引用可以放置於 AI 生成內容之後或註腳中，取決於學生對文字格式或作業格式的要求。無論何種情況，學生均須自行說明生成式 AI 及 AI 輔助工具的使用情況。
- For the above unspecified text citation forms, please refer to the general format provided below. Note that citations can be placed after the AI-generated content or in footnotes, depending on the student's requirements for text format or assignment format. In any case, students must explain their use of generative AI and AI-assisted tools.



Appendix II

附錄二

MLA style

MLA full citation format

'Prompt' Prompt Description. Product Name, Company, Date Accessed *. URL.

Sample

"How to write a descriptive essay" To find a descriptive essay sample. ChatGPT, OpenAI, 23 Mar. 2024. <https://chat.openai.com/c/65e9086c-323a-466c-a369-ef68455e97e1>.

APA style

APA full citation format

Product name. (Date Accessed). Product name. URL.

Sample

OpenAI. (2024). ChatGPT. <https://chat.openai.com/c/65e9086c-323a-466c-a369-ef68455e97e1>.